

高舉基督

表揚正道

成為聖潔

合乎主用

恭祝讀者：新年蒙福，主恩滿載

最後的清教徒——

## 愛德華滋與復興運動



何沛禮牧師

本院專任講師

### 前言：我的負擔

三十年前，當我接受道學碩士的神學裝備時，復興神學一科就是我的摯愛，當中初次接觸愛德華滋 (Jonathan Edwards)，知道神如何使用他成為美洲大覺醒 (The Great Awakening, 1740-43) 中的一個核心人物，深深被他的教導和事奉所吸引。2005 年赴美國三一神學院年進修神學碩士，就是專研愛德華滋的神學思想和著作。猶記得畢業時曾對神許下心願：希望能將這位「最後的清教徒」愛德華滋介紹給華人教會。

過往牧會當中，我曾傳講過一系列 14 堂的講道是基於愛德華滋的《屬靈情操》(Religious Affection)，會眾均有很大的回響和啟發。

去年神再次引導我的脚步，重拾托付，向神學院申請寫作休假，為要專心把我的領受寫作成書，並再赴北美重訪愛德華滋和大覺醒的歷史遺跡，及在耶魯大學的愛德華滋中心搜集資料，有助寫作和教授這科目。

### (一) 清教徒是誰：福音派淵源缺席的一環

華人教會向來對「清教徒」涉獵甚少。清教徒主義是什麼？為何我們需要認識？事實上，現代福音派 (evangelicalism) 的淵源與清教徒甚有關聯。著名學者麥格夫在《福音派與基督教的未來》一書中指出：「基督教歷史上曾經有過一些重要的運動，

為福音派預備了道路，也讓它可以從中吸取養分。」他分析福音派有三個主要的源頭：一、憲制的宗教改革 (The Magisterial Reformation)；二、清教徒運動 (Puritanism)；三、敬虔主義 (Pietism)。

華人教會對福音派的三大源頭，以宗教改革的歷史及改革家（馬丁路德、加爾文、慈運理等）的主張和著述最為認識，其次對敬虔主義也頗有涉獵，尤以約翰衛斯理的生平和講道，都有頗多書籍和講論，唯對清教徒主義的歷史、重點、屬靈著作、美洲大覺醒等，則深感陌生。

### (二) 愛德華滋不平凡的生命

歷史學家普遍認為愛德華滋乃是清教徒的最後一位，也是最偉大的一位。愛德華滋 (1703-58) 生於十八世紀美洲東岸康乃狄克州東溫莎市的一個牧師家庭，自小受父母嚴格訓練為要成為一名傳道人—研習拉丁文、希臘文、希伯來文、哲學和教會歷史。愛氏天資聰慧，17 歲以名列前茅的成績畢業於耶魯大學；當了四年耶魯大學導師之後，蒙顯赫的外祖父施鐸達牧師召喚，到麻省洛咸頓輔助牧養教會。外祖父去世後，1729 年他成為唯一帶領教會的牧師。透過愛德華滋的各種努力，康乃狄克河谷地區在 1734-35 年經歷一次前所未有的大復興；而他的寫作和報導，更使愛德華滋馬上成為馳名遐邇的國際人物，冠以出色奮興家之美譽。



1740-43 年藉著英國佈道家懷特腓 (George Whitefield, 1714-70) 多次越洋巡迴佈道的幫助和合作，美洲經歷第一次大覺醒，當中愛德華滋所宣講的《在忿怒上帝手中的罪人》(Sinners in the Hands of an Angry God) 更帶來爆發性的回響。《屬靈情操》(1746) 就是分析當時復興現象最重要的神學著作。



筆者攝於愛德華滋主要事奉的洛咸頓教會

1750 年愛德華滋卻因信徒守聖餐資格的爭拗被教會撤職，往後 7 年在偏遠的斯托橋 (Stockbridge) 牧養一間細小會眾的教會，並向印第安人宣教，期間完成兩部巨著《論意志的自由》和《原罪論》。1758 年他接受普林斯頓大學邀請出任校長一職，可惜抵埗後三個月卻因天花預防接種離世。

英國著名牧者鍾馬田 (D. M. Lloyd-Jones, 1899-1981) 在他《清教徒的腳踪》一書裏面，介紹愛德華滋時用了一個比喻：「清教徒們就如亞爾卑斯山脈，路德和加爾文就好比那喜馬拉雅山脈，但愛德華滋就如額非爾士峰！我常常感覺到，沒有一個弟兄比他更像保羅。」

### (三)《屬靈情操》的價值和現今意義

《屬靈情操》是愛德華滋回應大復興最重要的著作。大覺醒的復興和狂熱現象，帶來兩派南轅北轍的詮釋：舊派否定這是聖靈的工作，他們引用保羅的教導 (林前 14:33, 40) 認為「宗教狂熱」是一種瘋狂病；新派則主張復興的現象是神的工作，認為很多情緒的發洩和表露，正是聖靈工作的表現和證據。

愛德華滋的《屬靈情操》是要從復興的現象中作出基於聖經的神學反省。全書分為三部分：一、先確立情操在信仰上的基礎和重要性 (彼前 1:6-8)；二、指出哪些記號不能判斷情操

是否真正屬靈 (12 個)；三、指出哪些記號可以判斷情操是否屬靈和聖潔 (12 個)；其講論充滿屬靈的洞見，且對現今教會息息相關。

為《屬靈情操》中文翻譯版本撰寫導讀的麥安迪牧師 (Rev. Andrew McCafferty) 寫道：「在歷史上的諸多寶貴基督教書籍當中，我認為愛德華滋的《屬靈情操》一書足以名列前三名。在我心目中，此書可以媲美奧古斯丁的《懺悔錄》、加爾文的《基督教要義》和本仁約翰的《天路歷程》。」其他學者如已故的清教徒研究權威巴刻 (J. I. Packer) 等均給予《屬靈情操》最高的評價。

### 結語：我的心願

多年以來，我一直被愛德華滋忠心事奉的榜樣、對真理的執著與堅持、對神話語的睿智和洞見，深深感動。我的心願就是能向華人教會分享這位神所重用的僕人的生平和著作 (尤其是《屬靈情操》)，使人大大得著鼓勵和提醒、教會得著更新和復興！(今年春季將在神學院首辦此課程，請代禱和歡迎報讀。)

## 2024 年獻身日營



網上報名

日期：2024 年 3 月 16 日 (星期六)

地點：院本部 (元朗牛潭尾)

講員：杜其彪牧師 (資深宣教士、保羅文化中心義務總幹事)

主題：主啊！我當作甚麼？

內容：主題信息、專題講座、學院及課程介紹、神學生見證、分組祈禱、個別約談

弟兄姊妹有意確定自己的呼召和明白如何踏上獻身之路者，可以透過參加本院之獻身日營得到指引。歡迎主內同道，踴躍報名參加。

中華神學院  
China Bible Seminary

### 2024 獻身日營

## 主啊！我當作甚麼？

講員：杜其彪牧師  
資深宣教士、現任保羅文化中心義務總幹事

日期：2024 年 3 月 16 日 (星期六)  
時間：上午 9:30 至 下午 4:00  
地點：院本部 (元朗牛潭尾牛潭路 33 號)

內容：主題信息、專題講座、學院及課程介紹、神學生見證、分組祈禱、個別約談

費用：\$80 (包括午餐及書籍贈送)

報名方法：  
1. 親臨本院禮堂或主禮堂 (註冊、繳納學費) 報名  
2. 以電話或傳真方式報名 (電話：911 8 837-266) 轉入教務處及報名處一併處理  
3. 直接聯絡杜其彪牧師 (電話：911 8 837-266)

截止報名：2024 年 3 月 14 日 (額滿為止，付數為準)

如有查詢請致電禮堂或主禮堂 (電話：911 8 837-266) 或傳真 (傳真：911 8 837-266)  
查詢電話：2712 436  
查詢傳真：2712 435  
查詢電郵：www.cbs.org.hk



# 教會實習 的 喜樂

馮婉敏

道學碩士三年級生

蒙神恩領，今年筆者被差派到一間有六十九年歷史的教會宣道會葵涌堂實習。葵涌堂曾栽培了不少宣教士，其中有宣教士蕭聯生牧師和李靜宜老師，讓筆者看見，教會是要延續宣教的使命。此外，歷年來教會曾培養不少傳道人，當中更有進入中華神學院接受裝備，現在成為了堂主任的校友。眾牧者的講壇事奉從不賣弄其他領域的知識，及運用電腦展現花巧的技術，只單純忠心地從經文中傳遞核心信息，讓弟兄姊妹靈命得著餵養。

筆者在實習中所服事的群體是長者及兒童。葵涌堂的長者團契，穩定出席人數接近五十人。因此，筆者帶著熱誠和好奇的心進入服事——究竟為甚麼長者團契如此的興旺呢？感謝神！神透過一位初信的事奉人員，告知筆者其中一個原因。原來過去疫情期間，堂會傳道不斷探訪她現已安息主懷的母親。此舉令她十分感動，並驅使她立志忠心服侍長者。此外，還有其他弟兄姊妹經常分享父母信主的經歷，以致當教會推動獨居長者探訪活動時，

各人都願意帶著愛心禮物出訪聆聽長者的心聲。牧者為了深化長者的信仰，在週間常舉辦多元化的活動吸引他們回來，並藉著遊戲帶出信仰的元素。筆者深信，當弟兄姊妹具有承載生命的能力時，神是願意加增人數給教會，擴張神國的疆界。

實習教會亦有藉著社區活動傳揚福音。例如：免費基層補習班、親子嘉年華會、視聽篩查日，及認識區內南亞裔文化等等。最令筆者印象深刻的是視聽篩查日。弟兄姊妹邀請未信主的親朋戚友到教會檢查眼力和聽力。這個關係佈道的方法十分新穎，反應也十分熱烈。雖然，弟兄姊妹未信主的家人並沒有立刻決志信主，但他們已對基督信仰產生了好感。

從牧會實習中，筆者未能一一盡錄所學習到的，卻願立志在未來的裝備歲月裡，學習更謙卑地與主結連，以基督的心為心，這樣才能養成牧者的心腸，高舉聖經，忠心傳講聖道，並以札實的根基建立弟兄姊妹的生命，彼此同心，傳揚福音。

最後，由於葵涌堂離筆者家的路程只有十分鐘，為了因應教會的需要，筆者在星期六的實習時間，分別參加早上的團契和晚堂崇拜。感謝神，原來筆者從一年級開始在學院接受刻苦耐勞的裝備是沒有虛度的，更寶貴是要學習堅持倚靠主而喜樂滿足。求主憐憫，繼續使用卑微不配的筆者，帶領更多的人跟隨基督。願當得的榮耀頌讚歸給父神！



筆者（後行左一）與實習教會肢體合照



# 「開放日」

梁炳煌

神學學士四年級生

去年 12 月 16 日我們在牛潭尾院本部舉行了一次開放日，讓各同學教會的牧者和教會同工到學院參觀。感謝神！經籌委多次商議，師長和同工及校友的協助，當天聚會得以順利進行。

籌備是次開放日，同學需要在應付課堂學習及功課外，保持緊密聯繫，彼此協調及保持良好溝通。於開放日，各人在所負責的每個環節，唱詩敬拜、見證分享、招待、膳食、參觀校園盡忠職守，務求將最好呈獻給天上的主。

秋季學期完結時已是舉行開放日的前三天。我們準備就緒地佈置場地，安排膳食，安排各部工作人手，給予同學們清晰的指示，確保當天的流程運作暢順，令參加者有賓至如歸的感覺。我們明白「謀事在人、成事在神」的道理，由始至末的禱告更是不可缺少。在場地的安排佈置，我們吸取了寶貴的經驗，同學們群策群力，開放日的準備終於大功告成。

天父賜下溫暖陽光



這次開放日令我們感受到父神的眷顧和奇妙的作為。天文台預告當日氣溫會驟降，再加上早上沒有放晴，更有同學擔心會下雨。奇妙的事就這樣發生了：由參觀校園一刻至午膳結束，父神為學院預備充足溫暖的陽光去覆蓋著整個學院，令在場的人也嘖嘖稱奇，深深讚嘆神對學院的看顧。在我們用膳的過程中，賓客們不只享用當天的美食，他們熱情與師生交談，是一幅超出我們預期想像的畫面。開放日當天的一切程序，雖然只由十一位同學分擔，而在準備過程中，同學們也曾經歷到限制與不足，神卻為愛祂的兒女成就了一件美事，超過我們的所想所求。願將一切的榮耀、頌讚歸給我們天上的主。



筆者（右一）介紹學院歷史

開放日當天，同學們一早回到學院、預備歡迎嘉賓的到臨。整天的流程，無論是敬拜時段、院長信息的分享、同學的見證，來賓都十分投

入。他們最感興趣的是展板上的歷史照片，不但觀賞，還發問不少的問題，同學與來賓交談氣氛融洽。在參觀的過程中，整個校園充滿歡樂氣氛。享用午膳前，院長向來賓介紹負責美食的同學，枱面上的所有食物——不論是熱食、冷盤或甜品，分別由數位同學親手準備，來賓嚐過之後都大為讚賞。早會上的信息至中午的豐筵，來賓看出學院用心預備的款待，他們都帶著飽足和歡欣的心情離開。



與來賓共進愛宴



# 學院消息

## 1. 學院新一屆董事會

2023年12月12日舉行了本院董事會周年大會。感謝神，讓本屆董事會增添一位新成員陳華安先生。至於董事潘善培長老則因個人健康在本屆卸任，學院衷心感謝潘長老過去15年在董事會忠心的服事。願神賜福潘長老的健康！董事彭祖輝長老因家庭需要在本屆卸任。學院感激彭董事過去兩年半在董事會的參與。願父神親自報答。

感謝神，當日亦選出新一屆的董事會執委。成員如下：

主席：譚中嶽博士 副主席：盧君俠牧師  
財政：何強輝牧師 文書：涂中立先生

## 3. 教牧交流會

本學年之教牧交流會定於3月18日舉行。求主使用是次聚會，讓各師長與實習督導有美好的溝通，以促進各同學在工場中鍛鍊事奉技巧及培養牧者心志。

## 2. 佈道活動

- ◆ 本學年第一次的師生佈道日於12月1日（五）舉行。當日師長和同學共分5組在尖沙咀海旁及九龍公園傳揚福音。感謝神賜下風和日麗的天氣，讓師生接觸了一共33人，讓我們有機會講解完整的福音，為對象禱告，並結出一顆福音果子。



- ◆ 感謝神，2024年1月12日讓眾同學在疫情後第一次到長者中心佈道。是日，同學們藉著福音粵曲和詩歌、集體遊戲、個人見證、禱告、個人關懷和禮物，為一眾長者帶來歡悅。是次活動為21位長者講解福音，其中有長者對福音持開放的態度。願主使用使福音種籽在長者心中繼續成長。



獻唱福音粵曲



集體遊戲



分享福音

# 校友消息

- ◆ 校友會已於去年12月18日（一）選出新一屆職員，任期由2024年1月開始為期兩年。求主使用各職員為學院和校友們的擺上。各職任分配如下：  
主席：梁素梅 副主席：何強輝 文書：李佩芬  
財政：鄭美愛 聯絡：蘇諾荇 總務：鍾愛勤  
敬請留意學院網站查看校友會祈禱會的時間。
- ◆ 陳淳校友（2009年屆）於2023年12月25日接受九龍城浸信會按立為牧師。學院謹此致賀。願主賜福陳校友的服侍，牧養群羊，興旺福音。
- ◆ 吳俊藝校友（2020年屆）於2024年2月4日接受基督教香港崇真會差傳部按立為宣教士，並將於4月啟程到泰北宣教。願主使用吳校友在遠方為主多結果子。
- ◆ 林蘭芳校友（1982年屆）的母親於2023年11月29日在睡夢中主懷安息。願安慰臨到校友及眾位親友。
- ◆ 校友洪少樂牧師（1992年屆）的母親洪蔡淑華姊妹於12月5日主懷安息，享壽九十二歲。求主賜下平安予洪校友和家人。
- ◆ 李佩芬校友（2020屆）之家翁陳炳光弟兄於1月7日主懷安息。願主的平安充滿眾親友。
- ◆ 溫樂恩校友（2016屆）及溫倚頌校友（2020屆）的父親溫潤強長老於1月13日主懷安息。求主安慰兩位校友及眾親友不捨之情。

## 財政收支報告

二零二三年十一至十二月份

收 入：	港 幣
經常費（連指定基金）奉獻	731,806.00
學費	51,169.00
膳宿費及其他雜項	82,958.79
總收入	865,933.79
總支出	(711,119.84)
承上期盈餘 / (不敷)	154,775.83
本期盈餘 / (不敷)：	309,589.78

奉獻請以劃線支票抬頭：  
中華神學院（香港）有限公司“China Bible Seminary (H.K.) Ltd.”  
並郵寄至本院；或自行轉帳至本院匯豐銀行賬戶：181-8-083-246，  
並請將存款收據郵寄至本院。（請附奉獻者姓名及地址以便發放收據。）



學費減半

# 2023-2024 年度春季學期

(2024年3月25日至6月3日)



## 夜間課程

對象：聖經研究學士 (B.B.S.)、聖經研究副學士 (A.A.B.S.) 和一般信徒

每季課程

週一 (9 堂)	週二 (10 堂)	週三	週四 (9 堂)	週五 (9 次)
7:00-10:00pm BNT121 使徒行傳 (3) 區伯平牧師 (4月1日公眾假期)	7:00-9:50pm BOT103 舊約概論 III (3) 李靜宜老師		7:00-10:00pm MPT221 教會教育事工 (3) 姚澤煌牧師 (4月4日公眾假期)	7:30-8:30pm 禱告中心 (公開禱告聚會)

## 夜校課程

對象：聖經夜校高級文憑 (Dip.B.S.[Adv.])、聖經夜校初級文憑 (Dip.B.S.) 和一般信徒

週一 (9 堂)	週二 (10 堂)	週三	週四 (9 堂)	週五 (9 次)
7:30~9:40pm EB209 約翰福音 (2) 李寶珠院長 (4月1日公眾假期)	7:30~9:20pm EM103 門徒訓練 (2) 蔡錦輝博士		7:00~9:30pm EB109 約書亞記 (2) 溫樂恩傳道 (4月4日公眾假期)	7:30-8:30pm 禱告中心 (公開禱告聚會)

地點：尖沙咀教育中心 (尖沙咀亞士厘道 10-4 號雅仕洋樓 3 字樓) (宜昌街入口)  
有意報讀上述任何課程者可致電學院查詢 (27212406) 或自行上網報名。

# 新生報名

# 接受 2024 至 2025 年度新生報名

## 本院特色：重靈命、重宣教



課程概覽

### 全職事奉課程

道學碩士 (M.Div.) (四年全日制)  
神學學士 (B.Th.)  
神學文憑 (Dip.Th.)  
教牧學學士 (B.Min.)

### 教牧進修課程

道學碩士 (M.Div.)  
教牧學碩士 (M.Min.)

### 信徒裝備課程

聖經研究學士 (B.B.S.)  
聖經研究副學士 (A.A.B.S.)  
夜校高級文憑 (Dip.B.S.[Adv.])  
夜校初級文憑 (Dip.B.S.)

## 新生報名時間一覽表

截止報名日期	筆試日期	面試日期
2024年3月4日(一)	3月15日(五)	3月22日(五)
2024年5月27日(一)	6月7日(五)	6月21日(五)
2024年7月8日(一)	7月19日(五)	7月26日(五)
2024年8月12日(一)	8月19日(一)	8月26日(一)

有意報讀上述課程者，請在學院網站 ([www.cbs.org.hk](http://www.cbs.org.hk)) 下載報名表，或致電 27212406 查詢。

督印人 | 李寶珠院長  
助理編輯 | 利純慧老師

Design & Printing: TEAMMATE Hong Kong Ltd. [www.teammate.com.hk](http://www.teammate.com.hk)